

弗雷克， 小矮个

Deutscher
Jugendliteratur
Preis



[德] 芬·奥勒·海因里希 / 著

[冰岛] 劳恩·弗雷根林 / 绘

王泰智 沈惠珠 / 译



天津出版传媒集团

天津人民出版社

童话森林

弗雷克， 小矮个

[德] 芬-奥勒·海因里希 / 著

[冰岛] 劳恩·弗雷根林 / 绘

王泰智 沈惠珠 / 译

天津出版传媒集团

天津人民出版社

图书在版编目(CIP)数据

弗雷克, 小矮个 / (德) 海因里希著; (德) 弗雷根林绘; 王泰智, 沈慧珠译. -- 天津: 天津人民出版社, 2013. 10

ISBN 978-7-201-08429-9

I. ①弗… II. ①海… ②弗… ③王… ④沈… III. ①儿童文学—长篇小说—德国—现代 IV. ①I516.84

中国版本图书馆CIP数据核字(2013)第242377号

著作权合同登记号 图字: 02-2013-218 号

“Frerk, Du Zwerg” by Finn-Ole Heinrich (Auth.) and Rán Flygenring (Ill.)
copyright: ©2011 arsEdition GmbH, München - all rights reserved - Original
title: “Frerk, Du Zwerg”

版权代理: 北京华德星际文化传媒有限公司
本书简体中文版权由北京天域北斗图书有限公司取得。
版权所有, 侵权必究!

天津人民出版社出版

出版人: 黄沛

(天津市西康路35号 邮编: 300051)

邮购部电话: (022) 23332469

网址: <http://www.tjrmcbs.com>

电子邮箱: tjrmcbs@126.com

北京国彩印刷有限公司 新华书店经销

2014年2月第1版 2014年2月第1次印刷

889毫米×1194毫米 32开本 3.25印张

字数: 21千字 印数: 8000

定价: 24.00元

注意！！！！

这本书里有黑话！！！！

请读者们快快把它们找出来，再请想一想到底是什么意思吧。

后面有黑话对照表。如果你觉得不是翻译先生认为的那个意思，可以写信到我们编辑部来告诉小编。

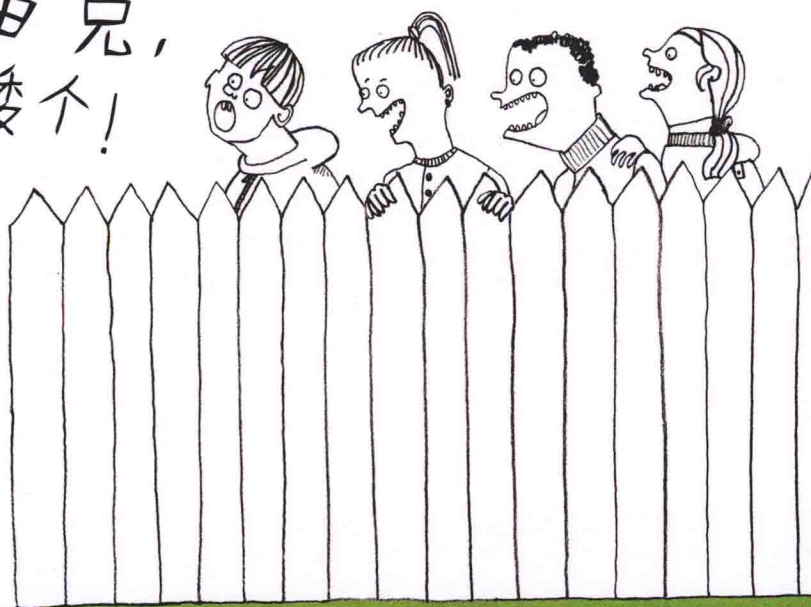
欢迎提出自己的看法。

（小编友情提醒）

目录

- 原因很简单 1
- 检疫区和偏头痛 2
- 把水果切成丁 13
- 沙地里的蛋 14
- 一枚会狗叫的蛋 23
- 掌握秘密的人 28
- 吧唧、簌簌、噗噗 32
- 钥匙硬币汤 43
- 黑话 55
- 早上的小矮人 58
- 一条会眨眼的狗 80

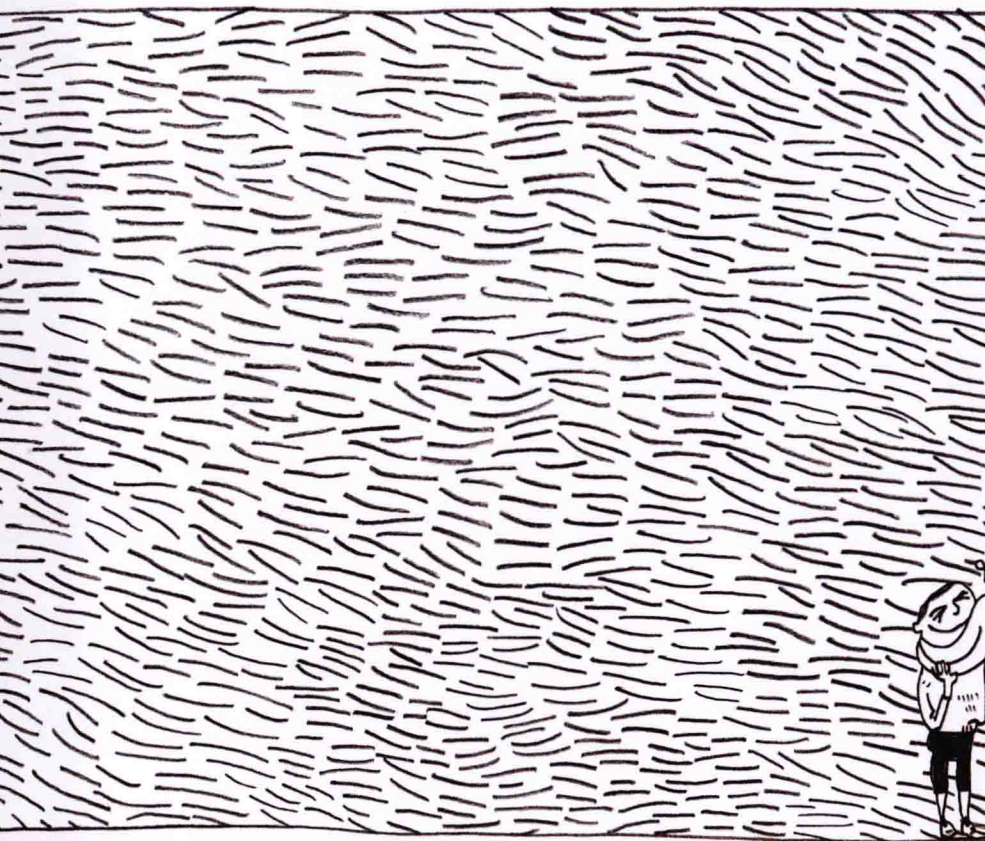
弗雷克，
小矮个！



原因很简单

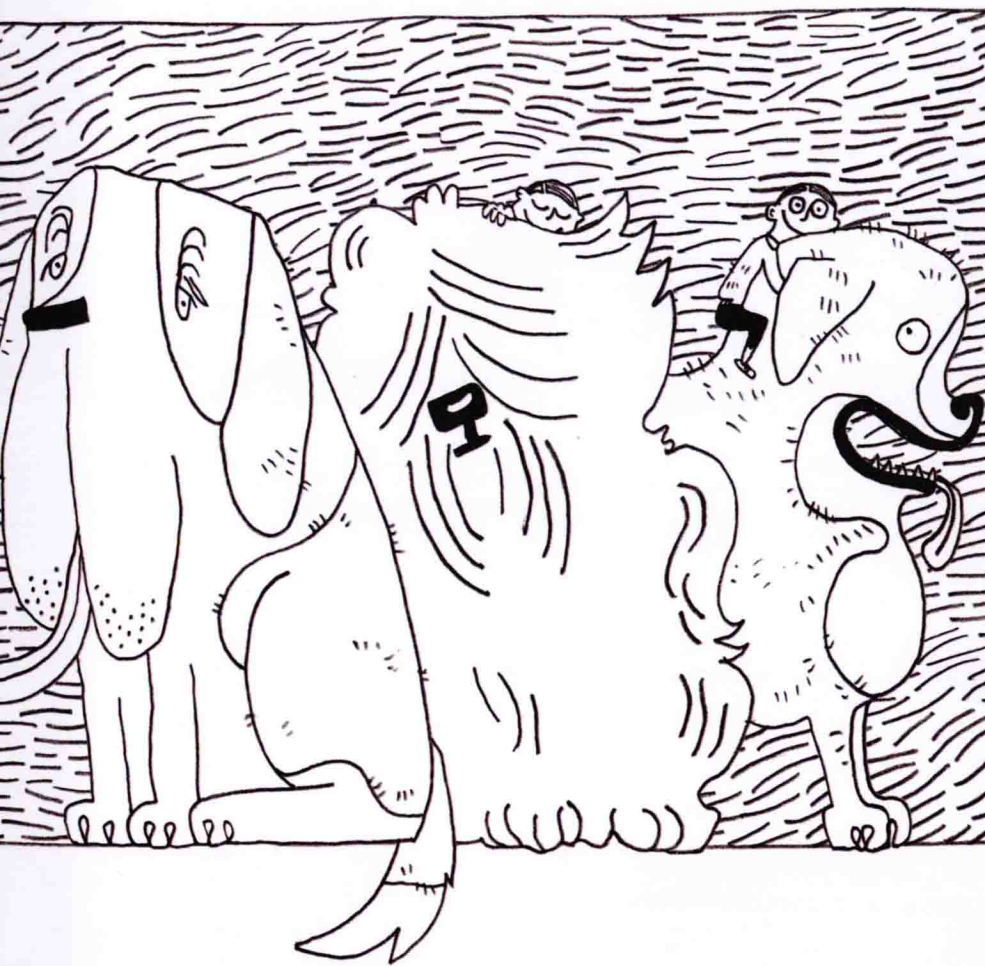
“弗雷克，小矮个！弗雷克，小矮个！”不论在游戏场、教室，还是游泳池，只要见到弗雷克，同学们就会立刻这么喊。当然，弗雷克认为他们这么喊根本就是无缘无故。好吧，他是不太高，但现在这么大，也不算特别矮了。在班里，他不是最矮的那个，马尔科·克诺普克还比他矮两厘米呢。

“弗雷克，小矮个！”之所以这样喊，原因很简单，这两个词押韵嘛。

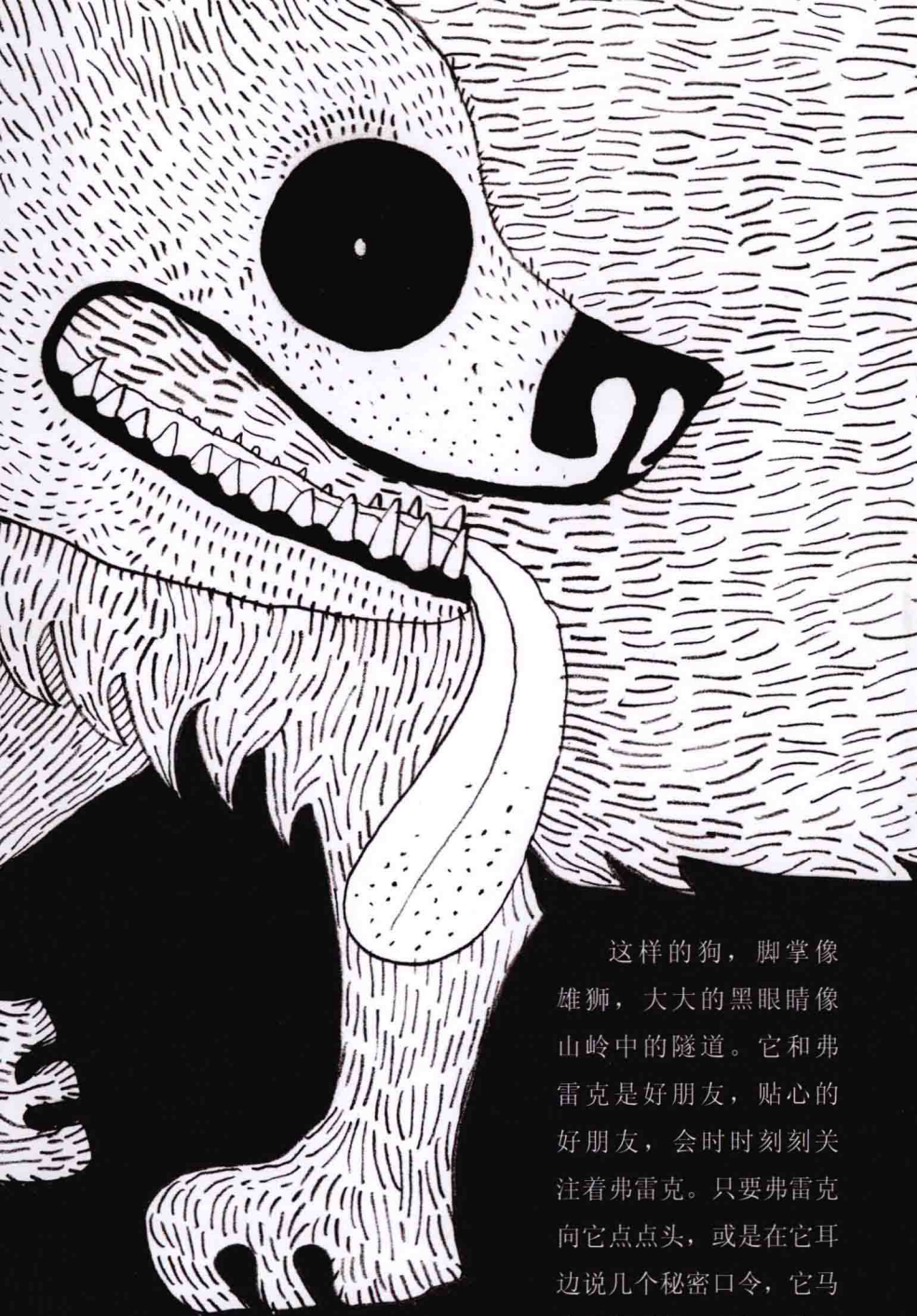


检疫区和偏头痛

弗雷克想养一条狗，最好是大狗，比如圣伯纳犬、短尾犬、伯尔尼山地犬。当然，最大最酷的狗，要属爱尔兰猎狼犬。它的身体和小牛一般大，毛像美洲野牛那样又长又软，可以让人躲在里面取暖。这样的狗能够救命：在雪崩中救人，驱赶盗贼，闻到危险的气息，还能找到秘密踪



迹。骑在它的背上，整夜飞奔，能够一直走到蒙古、厄瓜多尔或者世界最高峰。它能跳过小溪，还会游泳，一定也会抓鱼。这样的狗，不该让它去叼扔出的木棍，应该让它去伐木；也不能要它双腿站立着和人玩，而要它等待命令出击。它的吠叫，就像十二头黑熊在深谷中的合唱。



这样的狗，脚掌像雄狮，大大的黑眼睛像山岭中的隧道。它和弗雷克是好朋友，贴心的好朋友，会时时刻刻关注着弗雷克。只要弗雷克向它点点头，或是在它耳边说几个秘密口令，它马上就能明白。而且，它只



听弗雷克的话，因为他们有共同语言。如果真有这样一条狗，同学们当然可以随便喊“弗雷克，小矮个”。要知道，与一条巨型猎狼犬相比，弗雷克就是小矮人^[1]，当然，是个幸福的小矮人。

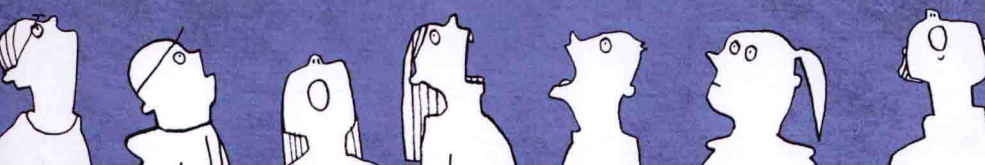
[1] 小矮人是欧洲民间传说中的一种生物，现在常会在童话故事里作为一种特定的角色出现。形象通常是头戴红帽子的老头子，身材特别矮小。



同学们一喊起来，弗雷克就会立即跳上大狗，紧紧抓住它又长又软的毛。这时，大狗会朝那些家伙大吼一声，吓得他们飞奔逃窜。至于逃到哪里，都无关紧要，而弗雷克会把脸深深埋进大狗的长毛里。野狗的味道，会让他的



鼻子有些痒痒，痒呀痒呀，一直痒到肚子里。野狗的味道有点像森林中的泥土、酸樱桃和树皮，也像冒险、苹果花和干草，更像是盐水在皮肤上蒸发后留下的味道。

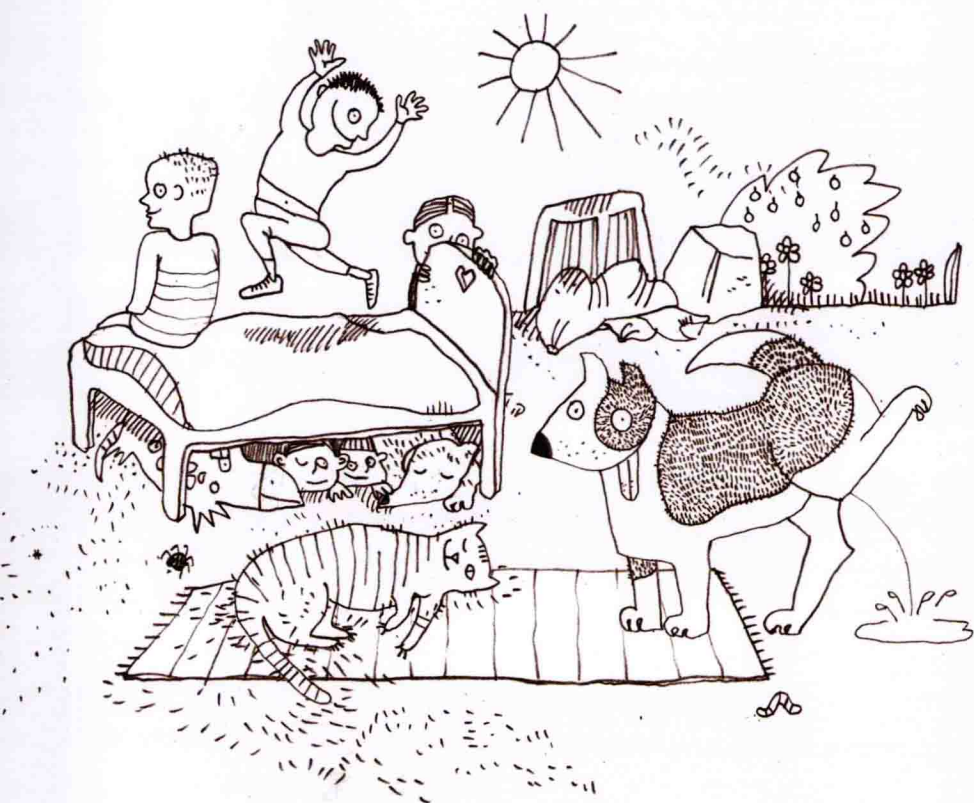


可是，弗雷克没有狗，就连吉娃娃或者哈巴狗都没有。而且，他永远也不会有，哪怕是最小最小的狗。因为他妈妈对什么都过敏：猫、看不见的脏东西、太多的阳光、狗……

什么叫过敏？弗雷克不是很清楚。但妈妈有过敏反应，常说：“我会过敏！”



我会过敏！



妈妈对一切好玩的东西都过敏：狗、远足、巧克力、夏天和覆盆子、家里的客人、能和弗雷克一起打滚的朋友。如果家里乱了、脏了，妈妈就会偏头痛，就是脑袋疼。妈妈总说：“没有得过这种病的人，才不知道是什么感觉呢。”

因此，家里的一切都必须整整齐齐、干干净净；也因为是这样，所以弗雷克不能养狗。弗雷克觉得，偏头痛这几个字听起来像是探险故事里的尖牙齿怪兽。家里要干净整齐，不可以乱跑，不可以大喊大叫，也不可以养狗取乐。其实，都和偏头痛没什么关系。

“像对面施陶普夫人养的那种迷你腊肠犬也不可以吗？”弗雷克问。

“不行，不行，绝对不行！它臭死了，又流口水，还会把脏东西和跳蚤带进家里。”妈妈说。她最怕野兽、昆虫、细菌和病毒，尤其是缝隙里、墙边、黑暗的角落里的东西，常常会戴着手套，拿着杀虫喷雾剂到处消毒。不管是谁，到弗雷克家，都得先在前厅消毒。妈妈管那个房间叫“检疫区”。在检疫区，人们得脱掉所有与外界有过接触的衣物，包括鞋子、外衣和箱包。可狗的皮毛不是衣服，脱不掉，所以狗就不能进屋。

检疫区，弗雷克觉得，这个词听起来像是一座海盗岛。岛上有一座活火山，还有许多猴子、棕榈树、蔓生植物、蜂鸟和可怕的毒蛇。

